



Cher parents,



“Découvre l’anglais avec Dora” a été projeté avec la participation d’experts en psychologie infantile et de pédagogues.

Ce jeu développe et stimule les capacités d’apprentissage de manière simple et amusante en enseignant à votre enfant ses premières notions de la langue anglaise.

## LES FICHES

“Découvre l’anglais avec Dora” est structuré en 12 fiches proposant 24 thèmes différents. Toutes les fiches fonctionnent selon le même système d’association entre les illustrations présentes sur les bords de la fiches et la scène centrale, par exemple.

Il existe deux niveaux de difficulté : durant le niveau le plus simple, votre enfant pourra s’amuser à associer les images des fiches et, en écoutant le CD de Dora, à se familiariser avec la langue anglaise.

Quant au niveau de jeu supérieur, le CD de Dora guide votre enfant pour associer correctement les mots du CD à ceux écrits sur les fiches.

**NOTE** : le jeu fonctionne également en utilisant seulement les fiches ; nous vous recommandons, dans le cas où votre enfant ne sache pas encore lire, de l’inviter à écouter le CD de Dora.

Vous trouverez ci-dessous la liste complète des fiches numérotées, les thèmes abordés et tous les textes en anglais et en français pour les 12 fiches.

### 1-2 Les personnages

Dora et Babouche se présentent et présentent leurs principaux amis de manière très simple. Par la suite Dora explique qui est chaque personnage, ce qui permettra à votre enfant de connaître les noms de différents animaux.

### 3-4 Premiers mots et parties du corps

Votre enfant apprendra, avec Dora, du vocabulaire très simple comme, par exemple, celui qui se réfère aux parties du corps.

### 5-6 Le salut et les saisons

Dora enseignera à votre enfant les différentes manières de saluer, selon la situation dans laquelle elle se trouve, et lui fera découvrir les noms des quatre saisons.

### 7-8 Premiers mots et moyens de transport

Votre enfant pourra découvrir les noms des différents moyens de transport existant ainsi que répéter une partie du vocabulaire déjà assimilé précédemment.

### 9-10 Les animaux

Dora initie votre enfant aux noms des animaux, qu’ils soient sauvages ou domestiques : les illustrations lui permettront de faire le lien très facilement.

### 11-12 La nourriture et les boissons

Dora prononcera les noms de différents aliments et boissons parmi les plus courants dans le langage de base. Les fiches serviront de support pour faciliter la compréhension.

### 13-14 Les mois et les fruits

Votre enfant enrichira son vocabulaire de base en apprenant, avec Dora, les noms des mois de l’année, en répétant les saisons et en découvrant les noms des fruits les plus communs.

### 15-16 Les couleurs et les chiffres

Ces fiches permettront à votre enfant de se familiariser avec les noms des principales couleurs et les chiffres de 1 à 10.

### 17-18 My name is...this is...what is this ?

Dora se présentera et présentera ses amis de la manière la plus habituelle ; elle décrira également certains objets en faisant découvrir à votre enfant les pronoms démonstratifs et la forme interrogative. La seconde fiche sera un bref rappel d’une partie du vocabulaire déjà étudié et permettra d’associer les mots avec leur initiale.

### 19-20 Le pluriel et les contraires

Avec ces deux fiches, Dora fera découvrir à votre enfant le pluriel de certains mots et lui permettra d’apprendre des adjectifs, parmi les plus communs, et leurs contraires en utilisant un vocabulaire déjà rencontré dans les fiches précédentes.

### 21-22 This is...These are...What colour is it ?

Dora et Babouche invitent votre enfant à mémoriser, en se référant aux illustrations des fiches, des phrases interrogatives classiques ainsi que les pronoms démonstratifs se référant également aux différentes formes de pluriel déjà étudiées.

### 23-24 Les verbes auxiliaires

Dora et Babouche présentent de manière ludique les déclinaisons des verbes “être” et “avoir” en formant des phrases simples.

## COMMENT JOUER

Le fonctionnement du jeu est très simple. Votre enfant place une fiche sur le pupitre électronique puis l’étudie attentivement. Il insère une électrode dans le trou relatif à la question et l’autre dans le trou correspondant à la

réponse. Si la combinaison est correcte, le pupitre émettra alors un sympathique "OK !".

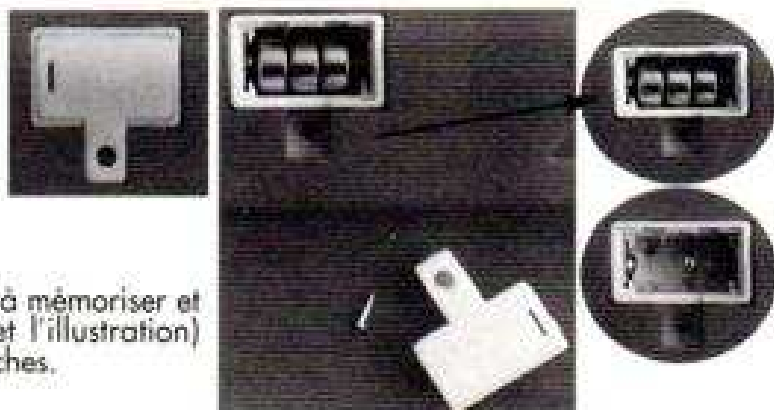
## Le CD

" Découvre l'anglais avec Dora " contient un CD qui permettra à votre enfant d'écouter la prononciation correcte des mots qui se réfèrent toujours aux illustrations des fiches. Les véritables voix de Dora et Babouche guident votre enfant au cours des 24 activités éducatives !



## Le jeu des métiers

Ce jeu propose 24 cartes-puzzles à assembler pour recomposer 12 métiers et apprendre leur nom en anglais. Le jeu des métiers conjugue, en outre, sens de l'observation et association logique. Un système d'encastrement unique des cartes-puzzles permettra à votre enfant de vérifier seul, sans l'aide d'un adulte, l'exactitude de ses choix.



## Le dictionnaire illustré

Le fantastique dictionnaire illustré aidera votre enfant à mémoriser et mieux comprendre (à travers la traduction écrite et l'illustration) certains mots déjà entendus sur le CD et lus sur les fiches.

## Remplacement des piles

" Découvre l'anglais avec Dora " est fourni avec 3 piles bouton de 1,5V, de type LR44.

Pour remplacer les piles, dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles, soulever le couvercle, ôter les piles usagées et positionner les piles neuves en respectant la polarité. Enfin, refermer le couvercle et revisser la vis.

### ATTENTION !

Ne pas recharger les piles. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne pas mélanger des piles ou accumulateurs neufs et usagés. Différents types de piles ou accumulateurs ne doivent pas être mélangés. Utiliser le type de piles ou accumulateurs recommandé.

Les piles ou accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés lorsque cela est possible. La recharge des accumulateurs doit se faire sous la surveillance d'un adulte. Les piles du jeu ne sont fournies qu'à titre démonstratif. Ne jamais jeter les piles dans le feu.

Ne jamais écouler les piles dans l'environnement ; utiliser les récipients prévus pour les piles épuisées ou les apporter dans un centre d'évacuation autorisé.

## Card number ONE – Fiche numéro UN

I am Dora  
Je suis Dora

I am Babouche  
Je suis Babouche

He is Tico  
C'est Tico

He is Chippeur  
C'est Chippeur

## Card number TWO – Fiche numéro DEUX

I am Dora – I am a girl  
Je suis Dora – Je suis une fille

I am Babouche – I am a monkey  
Je suis Babouche – Je suis un singe

This is Tico – Tico is a squirrel  
C'est Tico – Tico est un écureuil

This is Totor – Totor is a bull  
C'est Totor – Totor est un taureau

This is Chippeur – Chippeur is a fox  
C'est Chippeur – Chippeur est un renard

This is Vera – Vera is a dragon  
C'est Vera – Vera est un dragon

He is Diego – He is a boy  
C'est Diego – C'est un garçon

## Card number THREE – Fiche numéro TROIS

Look! This is the jungle!  
Regarde! C'est la jungle!

Look! This is a flower!  
Regarde! C'est une fleur !

Look! A spider! There is a spider in the jungle!  
Regarde! Une araignée! Il y a une araignée dans la jungle!

Look! A snake! There is a snake in the jungle!  
Regarde! Un serpent! Il y a un serpent dans la jungle!

**Card number FOUR – Fiche numéro QUATRE**

---

• Nose Nez	• Foot Pied	• Hand Main	• Ear Oreille
• Arm Bras	• Eye œil	• Mouth Bouche	• Hair Cheveux

**Card number FIVE – Fiche numéro CINQ**

---

Good morning mum! <i>Bonjour Maman!</i>	Good morning dad! <i>Bonjour Papa!</i>
Hello Babouchel <i>Bonjour Babaouchel!</i>	Hi Dara! Hi Ticol <i>Salut Dara! Salut Ticol!</i>
Hi Babouchel <i>Salut Babouchel!</i>	Hello Ticol <i>Bonjour Ticol!</i>
Good night mum! <i>Bonne nuit maman!</i>	Good night dad! <i>Bonne nuit papa!</i>
Bye bye Ticol! <i>Salut Ticol!</i>	Bye bye Totor! <i>Salut Totor!</i>
Good bye Ticol. Good bye Totor! <i>Au revoir Ticol. Au revoir Totor!</i>	

**Card number SIX – Fiche numéro SIX**

---

Autumn <i>Automne</i>	It's autumn <i>C'est l'automne</i>	Winter <i>Hiver</i>	It's winter <i>C'est l'hiver</i>
Spring <i>C'est l'été</i>	It's spring <i>C'est le printemps</i>	Summer <i>Été</i>	It's summer <i>C'est l'été</i>

**Card number SEVEN – Fiche numéro SEPT**

---

Look! <i>Regarde!</i>			
A train <i>Un train</i>	An aeroplane <i>Un avion</i>	A bus <i>Un bus</i>	A boat <i>Un bateau</i>
A submarine <i>Un sous-marin</i>	A car <i>Une voiture</i>	A bicycle <i>Une bicyclette</i>	A truck <i>Un camion</i>

**Card number EIGHT – Fiche numéro HUIT**

---

Car <i>Voiture</i>	Truck <i>Camion</i>	Foot <i>Pied</i>	Ear <i>Oreille</i>
Arm <i>Bras</i>	Mum <i>Maman</i>	Dog <i>Chien</i>	Bicycle <i>Vélo</i>

**Card number NINE – Fiche numéro NEUF**

---

A horse <i>Un cheval</i>	A pig <i>Un cochon</i>	A cat <i>Un chat</i>	A cow <i>Une vache</i>
A rabbit <i>Un lapin</i>	A duck <i>Un canard</i>	A chick <i>Un poussin</i>	A dog <i>Un chien</i>

**Card number TEN – Fiche numéro DIX**

---

A Tucan <i>Un toucan</i>	A monkey <i>Un singe</i>	A jaguar <i>Un jaguar</i>	A butterfly <i>Un papillon</i>
A snake <i>Un serpent</i>	A frog <i>Une grenouille</i>	A crocodile <i>Un crocodile</i>	A snail <i>Un escargot</i>

**Card number ELEVEN – Fiche numéro ONZE**

A pizza  
Une pizza

An egg  
Un œuf

An ice-cream  
Une glace

A biscuit  
Un biscuit

A salad  
Une salade

A cake  
Un gâteau

A tomatoe  
Une tomate

A cheese  
Un fromage

**Card number TWELVE – Fiche numéro DOUZE**

A glass of water  
Un verre d'eau

A cup of tea  
Une tasse de thé

An orange-juice  
Un jus d'orange

A bottle of milk  
Une bouteille de lait

A hot chocolate  
Un chocolat chaud

A lemonade  
Une limonade

A cup of coffee  
Une tasse de café

A glass of sparkling water  
Un verre d'eau gazeuse

**Card number THIRTEEN – Fiche numéro TREIZE**

January  
Janvier

February  
Février

March  
Mars

April  
Avril

May  
Mai

June  
Juin

July  
Juillet

August  
Août

September  
Septembre

October  
Octobre

November  
Novembre

December  
Décembre

January and February...it's winter  
janvier et février...c'est l'hiver

March, April and May...it's spring  
Mars, avril et mai...c'est le printemps

June, July and August...it's summer  
Juin, juillet et août...c'est l'été

September, October and November...it's autumn  
Septembre, octobre et novembre...c'est l'automne

**Card number FOURTEEN – Fiche numéro QUATORZE**

An apple  
Une pomme

A strawberry  
Une fraise

A pumpkin  
Une citrouille

A cherry  
Une cerise

An orange  
Une orange

A lemon  
Un citron

A pear  
Une poire

A bunch of grapes  
Une grappe de raisin

A kiwi  
Un kiwi

A banana  
Une banane

A pineapple  
Un ananas

A coconut  
Une noix de coco

**Card number FIFTEEN – Fiche numéro QUINZE**

A red truck  
Un camion rouge

A yellow star  
Une étoile jaune

A brown hat  
Un chapeau marron

A green frog  
Une grenouille verte

A blue train  
Un train bleu

A pink umbrella  
Un parapluie rose

A white shoe  
Une chaussure blanche

A black bat  
Une chauve-souris noire

A violet backpack  
Un sac-à-dos violet

**Card number SIXTEEN – Fiche numéro SEIZE**

One – Look! One butterfly  
Un - Regarde! Un papillon

Two – Look! Two butterflies  
Deux - Regarde! Deux papillons

Three – Look! Three butterflies  
Trois - Regarde! Trois papillons

Four – Look! Four stars  
Quatre - Regarde! Quatre étoiles

Five – Look! Five stars  
Cinq - Regarde! Cinq étoiles

Six – Look! Six stars  
Six - Regarde! Six étoiles

Seven – Look! Seven flowers  
Sept - Regarde! Sept papillons

Eight – Look! Eight flowers  
Huit - Regarde! Huit fleurs

Nine – Look! Nine flowers  
Neuf - Regarde! Neuf fleurs

Ten – Look! Ten hearts  
Dix - Regarde! Dix Cœurs

## Card number SEVENTEEN – Fiche numéro DIX-SEPT

---

My name is Dora, I am Babouche's friend.  
*Je m'appelle Dora, je suis l'amie de Babouche.*

My name is Babouche, I am Dora's friend.  
*Je m'appelle Babouche, je suis l'ami de Dora.*

This is Tico, Tico is one of our friends. Tico only speaks english.  
*C'est Tico, Tico est un de nos amis. Tico parle seulement anglais.*

This is Totor, Totor is one of our friends.  
*C'est Totor, Totor est un de nos amis.*

This is my backpack.  
*C'est mon sac à dos.*

This is a car. This is Tico's car.  
*C'est une voiture. C'est la voiture de Tico.*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a present.  
*C'est un cadeau.*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a star.  
*C'est une étoile.*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a hat  
*C'est un chapeau*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a balloon  
*C'est un ballon*

## Card number EIGHTEEN – Fiche numéro DIX-HUIT

---

A snake  
*Un serpent*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a snake  
*C'est un serpent*

A flower  
*Une fleur*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a flower  
*C'est une fleur*

A duck  
*Un canard*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a duck  
*C'est un canard*

A banana  
*Une banane*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a banana  
*C'est une banane*

A rabbit  
*Un lapin*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a rabbit  
*C'est un lapin*

A pig  
*Un cochon*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a pig  
*C'est un cochon*

A hat  
*Un chapeau*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a hat  
*C'est un chapeau*

A cat  
*Un chat*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a cat  
*C'est un chat*

A map  
*Une carte*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a map  
*C'est une carte*

An umbrella  
*Un parapluie*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is an umbrella  
*C'est un parapluie*

## Card number NINETEEN – Fiche numéro DIX-NEUF

---

A boy – boys  
*Un garçon – garçons*

An apple – apples  
*Une pomme – pommes*

A cat – cats  
*Un chat – chats*

A girl – girls  
*Des filles – filles*

A foot - feet  
*Un pied - pieds*

A flower - flowers  
*Une fleur - fleurs*

A star - stars  
*Une étoile - étoiles*

A dog - dogs  
*Un chien - chiens*

A balloon - balloons  
*Un ballon - ballons*

A friend - friends  
*Un ami - amis*

### **Card number TWENTY - Fiche numéro VINGT**

---

SHORT - This is a short snake  
*COURT/PETIT - C'est un serpent court  
(c'est un petit serpent)*

LONG - This is a long snake  
*LONG - C'est un long serpent*

COLD - The ice-cream is cold  
*FROID - La glace est froide*

HOT - The tea is hot  
*CHAUD - Le thé est chaud*

SAD - I am sad  
*TRISTE - Je suis triste*

HAPPY - I am happy  
*HEUREUX - Je suis heureux*

BIG - The tree is big  
*GROS / GRAND - L'arbre est grand*

SMALL - The flower is small  
*PETIT - La fleur est petite*

UNDER - Dora is under the tree  
*SOUS / EN-DESSOUS - Dora est sous l'arbre*

ON - Babouche is on the ball  
*SUR / AU-DESSUS - Babouche est sur le ballon*

IN - Chippeur is in the box  
*DANS / DEDANS - Chippeur est dans la boîte*

OUT - Chippeur is out of the box  
*HORS / DEHORS - Chippeur est hors de la boîte*

DIRTY - Your shoes are dirty  
*SALE - Tes chaussures sont sales*

CLEAN - Your shoes are clean  
*PROPRE - Tes chaussures sont propres*

OPEN - My backpack is open  
*OUVERT - Mon sac à dos est ouvert*

CLOSED - My backpack is closed  
*FERMÉ - Mon sac à dos est fermé*

THIN - Chippeur is thin  
*MINCE / FIN - Chippeur est mince*

FAT - Coq rouge is fat  
*GROS / GRAS - Coq rouge est gros*

OLD - The car is old  
*VIEUX - La voiture est vieille*

NEW - The car is new  
*NEUF / NOUVEAU - La voiture est neuve*

### **Card number TWENTY-ONE - Fiche numéro VINGT-ET-UN**

---

A boat  
*Un bateau*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a boat  
*C'est un bateau*

A flower  
*Une fleur*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a flower  
*C'est une fleur*

Feet  
*Pieds*

What are these?  
*Qu'est-ce que c'est?*

These are feet  
*Ce sont des pieds*

Horses  
*Chevaux*

What are these?  
*Qu'est-ce que c'est?*

These are horses  
*Ce sont des chevaux*

A car  
*Une voiture*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a car  
*C'est une voiture*

A watch  
*Une montre*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a watch  
*C'est une montre*

A ball  
*Un ballon*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a ball  
*C'est un ballon*

A star  
*Une étoile*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a star  
*C'est une étoile*

A dress  
*Une robe*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is a dress  
*C'est une robe*

An ice-cream  
*Une glace*

What is this?  
*Qu'est-ce que c'est?*

This is an ice-cream  
*C'est une glace*

## Card number TWENTY-TWO – Fiche numéro VINGT-DEUX

What colour is it? It is a green tree  
*Quelle couleur est-ce? / De quelle couleur est-il?*  
*C'est un arbre vert*

What colour is it? It is a pink flower  
*Quelle couleur est-ce? C'est une fleur rose*

What colour is it? It is a yellow car  
*Quelle couleur est-ce? C'est une voiture jaune*

What colour is it? It is a green frog  
*Quelle couleur est-ce? C'est une grenouille verte*

What colour is it? It is a violet bag  
*Quelle couleur est-ce? C'est un sac violet*

What colour is it? It is a red fish  
*Quelle couleur est-ce? C'est un poisson rouge*

What colour is it? It is a brown hat  
*Quelle couleur est-ce? C'est un chapeau marron*

What colour is it? It is a blue train  
*Quelle couleur est-ce? C'est un train bleu*

What colour are they? They are white shoes  
*Quelle couleur est-ce? / De quelle couleur sont-elles?*  
*Ce sont des chaussures blanches*

What colour are they? They are yellow stars  
*Quelle couleur est-ce? Ce sont des étoiles jaunes*

## Card number TWENTY-THREE – Fiche numéro VINGT-TROIS

I am Dora, I am an explorer!  
*Je suis Dora, je suis une exploratrice!*

He is dad, he is my father!  
*C'est papa, c'est (il est) mon père!*

It is a tree.  
*C'est un arbre*

You are dad and mum, you are my parents.  
*Vous êtes maman et papa, vous êtes mes parents.*

You are Babouche, you are my friend!  
*Tu es Babouche, tu es mon ami!*

She is mum, she is my mother!  
*C'est maman, c'est (elle est) ma mère!*

We are friends / We are friends!  
*Nous sommes amis / Nous sommes amis!*

They are my friends and my family!  
*Ce sont (ils sont) mes amis et ma famille*

## Card number TWENTY-FOUR – Fiche numéro VINGT-QUATRE

I have a backpack.  
*J'ai un sac à dos.*

He has brown shoes, Diego has brown shoes.  
*Il a des chaussures marron, Diego a des chaussures marrons.*

We have many friends / We have many friends!  
*Nous avons de nombreux amis / Nous avons de nombreux amis!*

They have musical instruments.  
*Ils ont des instruments de musique.*

You have red shoes, Babouche you have red shoes.  
*Tu as des chaussures rouges, Babouche tu as des chaussures rouges.*

She has a nice dress, my mum has a nice dress.  
*Elle a des chaussures marron, Diego a des chaussures marrons.*

You have nice hats. Diego and Babouche have nice hats.  
*Vous avez de jolis chapeaux. Diego et Babouche ont de jolis chapeaux*



Livret à conserver  
**CLEMENTONI FRANCE**  
ZAC de la Berangerais  
44 240 LA CHAPELLE SUR ERDRE  
[www.clementoni.fr](http://www.clementoni.fr)